

100299 通用_ZURU RC car_instructions

材料:书纸

尺寸:255*135mm 双面印刷

版本号: A版本2020.0106

A面 (1-3页)



⚠ Safety precautions:

- 1) Parents: Please read the operating instructions carefully with your children prior to the first use.
- 2) Stop the vehicle through the transmitter before picking it up.
- 3) Keep hands, hair and loose clothing away from the moving parts, e.g. tires and the wheel hubs, when toy is switched on.
- 4) Do not operate the remote controlled vehicle on streets. Avoid hitting people, pets or home furnishings. Warning: Conversion or modifications to this product not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the product.

⚠ Précautions de sécurité :

- 1) Parents : veuillez lire attentivement le mode d'emploi avec vos enfants avant la première utilisation.
- 2) Arrêtez le véhicule à l'aide de l'émetteur avant de le soulever.
- 3) Gardez les mains, les cheveux et les vêtements amples à distance des pièces mobiles, par exemple des pneus et des moyeux de roue, lorsque le jouet est allumé.
- 4) N'utilisez pas le véhicule télécommandé dans la rue. Évitez de heurter des personnes, des animaux ou du mobilier.

Avertissement : La conversion ou les modifications de ce produit non expressément approuvées par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit de l'utilisateur à utiliser le produit.

⚠ Precauciones de seguridad:

- 1) Padres: lean atentamente las instrucciones de funcionamiento con sus hijos antes del primer uso.
- 2) Detenga el vehículo a través del transmisor antes de levantarlo.
- 3) Mantenga las manos, el cabello y la ropa suelta alejados de las partes móviles, por ejemplo, los neumáticos y los cubos de las ruedas, cuando el juguete está encendido.
- 4) No opere el vehículo con control remoto en las calles. Evite golpear personas, mascotas o muebles. Advertencia: los cambios o las modificaciones a este producto que no estén expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento normativo podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

⚠ Driving Tips:

- 1) Only operate the vehicle on flat, smooth (but not slippery) and dry surfaces or low pile carpets. Hair, carpet or dirt can affect the operation of the vehicle.
- 2) Do not drive the vehicle on sand or through water or snow. If your vehicle gets wets, wipe it with a wet and allow it to dry completely.
- 3) When the vehicle runs erratically, the problem is usually the result of interference caused by high tension wires, radios or other remote controlled toys running close by on the same frequency as yours. You may have to choose and alternate place to drive.
- 4) Do not operate near concrete walls which may disturb radio signal transmission.

⚠ Conseils de conduite :

- 1) Utilisez le véhicule uniquement sur des surfaces planes, lisses (mais pas glissantes) et sèches ou sur des moquettes à poils ras. Les cheveux, les moquettes ou la saleté peuvent affecter le fonctionnement du véhicule.
- 2) Ne conduisez pas le véhicule sur du sable ou dans de l'eau ou dans la neige. Si votre véhicule se mouille, essuyez-le avec une serviette et laissez-le sécher complètement.
- 3) Lorsque le véhicule roule de façon irrégulière, le problème est généralement le résultat d'interférences causées par des fils à haute tension, des radios ou d'autres jouets télécommandés fonctionnant à proximité à la même fréquence que la vôtre. Vous devrez peut-être choisir un emplacement alternatif où conduire.
- 4) Ne pas utiliser à proximité de murs en béton pouvant perturber la transmission du signal radio.

⚠ Consejos de manejo:

- 1) Opere el vehículo únicamente en superficies planas, lisas (pero no resbaladizas) y secas o alfombras de pelo bajo. El pelo, la alfombra o la suciedad pueden afectar el funcionamiento del vehículo.
- 2) No conduzca el vehículo sobre arena o agua, o nieve. Si su vehículo se moja, límpielo con una toalla y deje que se seque por completo.
- 3) Cuando el vehículo funciona de manera irregular, el problema suele ser el resultado de la interferencia causada por cables de alta tensión, radios u otros juguetes controlados a distancia que se ejecutan cerca en la misma frecuencia que la suya. Es posible que deba elegir y cambiar el lugar para conducir.
- 4) No opere en paredes de concreto que puedan perturbar la transmisión de la señal de radio.

⚠ ON/OFF switch located on the back of the Wand, and 2 button at the front of the Wand; 1pc ON/OFF switch included on the Car.

1. Switch wand on and light will flash. Switch car on and wand will connect. Light will remain on for several seconds when wand & car are successfully connected.
2. Press the up/down buttons on front side of wand to move car backwards/forwards.
3. Pointing the wand, with the transparent star facing upwards, tilt the wand left/right to turn car left/right whilst holding the up/down button for movement
4. Remove hand from up/down button to stop car.
5. To turn car off, switch both wand and car buttons to off mode.
6. several minutes no operation, car will switch to sleeping mode. Switch car & wand off and on again to reactivate.
7. Battery is low when light stops flashing.
8. Turn the steering axle adjuster at the bottom towards "L" when the vehicle drives to the right involuntarily. If it turns left involuntarily, turn the adjuster towards "R"



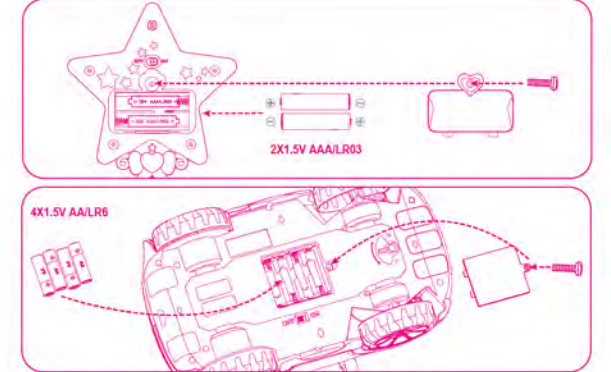
⚠ Interrupteur ON/OFF situé à l'arrière de la baguette. Interrupteur ON/OFF situé en bas de la voiture. 2 boutons à la base du contrôleur de mouvement de la baguette.

1. Allumez la baguette et la lumière clignotera. Allumez la voiture et la baguette se connectera. La lumière reste allumée pendant plusieurs secondes lorsque la baguette et la voiture sont correctement connectées.
2. Appuyez sur les boutons haut/bas à l'avant de la baguette pour déplacer la voiture vers l'arrière/l'avant.
3. En dirigeant la baguette vers le véhicule, avec l'étoile transparente vers le haut, inclinez la baguette vers la gauche/droite pour faire tourner la voiture à gauche/à droite tout en maintenant appuyé le bouton haut/bas pour le mouvement
4. Lâchez le bouton haut/bas pour arrêter la voiture.
5. Pour éteindre la voiture, mettez les boutons de la baguette et de la voiture en mode arrêt.
6. Après plusieurs minutes sans utilisation, la voiture passera en mode veille. Éteignez et rallumez la voiture et la baguette pour la réactiver.
7. Les piles sont faibles lorsque la lumière cesse de clignoter.
8. Tourner le dispositif de réglage d'essieu directeur en bas vers "L" lorsque le véhicule tourne involontairement vers la droite. S'il tourne à gauche involontairement, tournez le dispositif de réglage vers "R".

⚠ Interruptor de ON/OFF (encendido/apagado) ubicado en la parte posterior de la varita. Interruptor de ON/OFF (encendido/apagado) ubicado en la parte inferior del automóvil. 2 botones en la base de la varita controlan el movimiento.

1. Encienda la varita y la luz parpadeará. Encienda el automóvil y la varita se conectará. La luz permanecerá encendida durante varios segundos cuando la varita y el automóvil estén conectados correctamente.
2. Presione los botones arriba/abajo en la parte delantera del tubo para mover el automóvil hacia atrás/adelante.
3. Apuntando la varita hacia el vehículo, con la estrella transparente hacia arriba, incline la varita hacia la izquierda/derecha para girar el automóvil hacia la izquierda/derecha mientras mantiene presionado el botón arriba/abajo para moverse
4. Retire la mano del botón arriba/abajo para detener el automóvil.
5. Para apagar el automóvil, cambie los botones de la varita y del automóvil al modo apagado.
6. Tras varios minutos sin uso, el automóvil cambiará al modo de suspensión. Apague y encienda el automóvil y la varita nuevamente para reactivar.
7. La batería está baja cuando la luz deja de parpadear.
8. Gire el ajustador del eje dirigido hacia abajo a "L" cuando el vehículo gire involuntariamente hacia la derecha. Si gira involuntariamente hacia la izquierda, gire el ajustador a "R".

B面 (4-6页)



Troubleshooting: / Dépannage : / Solución de problemas:

Symptom Symptôme Síntoma	Cause / Causa	Solution / Solución
⚠Vehicle does not react, or react poorly to the transmitter. ⚠Le véhicule ne réagit pas ou réagit mal à l'émetteur. ⚠El vehículo no reacciona o reacciona mal al transmisor.	⚠1) PAIRING/SYNC procedure is not yet completed or done. 2) High-frequency interference occurred near to high-voltage lines, transformers and some types of building. 3) The transmitter batteries are weak. 4) The toy is in stand-by mode. ⚠1) La procédure COUPLAGE/SYNC n'est pas encore terminée ou entamée. 2) Des interférences à haute fréquence se sont produites près de lignes à haute tension, de transformateurs et de certains types de bâtiments. 3) Les piles de l'émetteur sont faibles. 4) Le jouet est en mode veille. ⚠1) El procedimiento de EMPAREJAMIENTO/SINCRONIZACIÓN aún no se ha completado o realizado. 2) Se produjeron interferencias de alta frecuencia cerca de líneas de alta tensión, transformadores y algunos tipos de edificios. 3) Las baterías del transmisor están débiles. 4) El juguete está en modo de espera.	⚠1) Repeat the PAIR/SYNC procedure again. 2) Avoid these if possible, or choose another place to operate the vehicle. 3) Change new battery in transmitter. 4) Switch off the toy and turn it on again. ⚠1) Répétez à nouveau la procédure COUPLAGE/SYNC. 2) Évitez-les si possible, ou choisissez un autre endroit pour conduire le véhicule. 3) Remplacez les piles de l'émetteur avec des piles neuves. 4) Éteignez le jouet et rallumez-le. ⚠1) Repita el procedimiento EMPAREJAMIENTO/SINCRONIZACIÓN nuevamente. 2) Evite estos, si es posible, o elija otro lugar para operar el vehículo. 3) Cambie la batería nueva en el transmisor. 4) Apague el juguete y vuelva a encenderlo.
⚠Loss of control. ⚠Perte de contrôle. ⚠Pérdida del control	⚠1) Out of the transmission range. 2) Another radio control device using the same frequency and channel is operated near your vehicle. ⚠1) Hors de portée de transmission. 2) Un autre appareil télécommandé utilisant la même fréquence et le même canal fonctionne près de votre véhicule. ⚠1) Fuera del rango de transmisión. 2) Otro dispositivo de control de radio que usa la misma frecuencia y canal está funcionando cerca de su vehículo.	⚠1) The control range for the vehicle is 25 meters. 2) Move to another place where without radio frequency interference from another device. ⚠1) La plage de contrôle du véhicule est de 25 mètres. 2) Déplacez-vous vers un autre emplacement sans interférence de radiofréquence provenant d'un autre appareil. ⚠1) El rango de control del vehículo es de hasta 25 metros. 2) Muévase a otro lugar sin interferencia de radiofrecuencia de otro dispositivo.
⚠Vehicle runs slowly, erratically or does not run. ⚠Le véhicule roule lentement, de façon irrégulière ou ne fonctionne pas. ⚠El vehículo corre lento, erráticamente o no corre.	⚠1) Power switch is not in "ON" position. 2) Batteries are not slowly, erratically or does not run. 3) Weak batteries. 4) Hair, carpet or dirt might be trapped between wheels. ⚠1) L'interrupteur d'alimentation n'est pas en position « ON ». 2) Les piles ne sont pas installées correctement. 3) Piles faibles. 4) Des cheveux, de la moquette ou de la saleté peuvent être coincés entre les roues. ⚠1) El interruptor de encendido no está en la posición "ON" (encendido). 2) Las baterías no están instaladas correctamente. 3) Las baterías débiles. 4) El pelo, la alfombra o la suciedad podrían quedar atrapados entre las ruedas.	⚠1) Switch on the power. 2) Check the batteries polarity and connection. 3) Replace them with new ones. 4) Carefully remove the foreign materials. ⚠1) Allumez l'appareil. 2) Vérifiez la polarité et la connexion des piles. 3) Remplacez-les par de piles neuves. 4) Retirez soigneusement les matières étrangères. ⚠1) Encienda la corriente. 2) Verifique la polaridad y la conexión de las baterías. 3) Reemplácelas por otras nuevas. 4) Retire con cuidado los materiales extraños.

⚠ IMPORTANT: BATTERY SAFETY INFORMATION

In exceptional circumstances batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:
• Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
• Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged.
• Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
• Do not mix old and new batteries.
• Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (Ni-Cd, Ni-MH, etc) batteries.
• Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
• Batteries are to be inserted with the correct polarity (+ and -).
• Exhausted batteries are to be removed from the product.
• The supply terminals are not to be short-circuited.
• Dispose of batteries safely.
• Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.

⚠ IMPORTANT: CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES PILES

Dans certaines circonstances exceptionnelles, les piles peuvent subir une fuite de fluides susceptibles de causer une brûlure chimique ou endommager le produit. Pour éviter la fuite des piles :
• Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
• Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être rechargées.
• Les piles rechargeables doivent seulement être chargées sous la supervision d'un adulte.
• Ne mélangez pas les piles neuves avec les piles usagées.
• Ne mélangez pas les piles alcalines, les piles ordinaires (carbone-zinc) ou les piles rechargeables (nickel-cadmium, nickel-hydrure métallique, etc.).
• Utilisez uniquement des piles identiques ou de types équivalents.
• Les piles doivent être insérées en respectant leur polarité (+ et -).
• Les piles vides doivent être retirées du produit.
• Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
• Jetez les piles de manière appropriée.
• Ne jetez pas ce produit dans un feu. Les piles contenues à l'intérieur peuvent exploser ou couler.

⚠ IMPORTANTE: INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE LAS BATERÍAS

En circunstancias excepcionales, es posible que las baterías goteen líquidos que pueden ocasionar lesiones por quemadura química o arruinar el producto. Para evitar derrames de las baterías:
• No se deben recargar las baterías no recargables.
• Las baterías recargables deben retirarse del juguete antes de cargarlas.
• Las baterías recargables solo deben cargarse bajo la supervisión de un adulto.
• No combine baterías usadas con baterías nuevas.
• No combine baterías alcalinas, estándar (de cinc-carbono) o recargables (níquel-cadmio, níquel-metal hidruro, etcétera).
• Solo se recomienda el uso de baterías del mismo tipo o equivalente.
• Las baterías deben insertarse con la polaridad correcta (signos + y -).
• Las baterías agotadas deben retirarse del producto.
• Las terminales de suministro no deben entrar en corto circuito.
• Deseche las baterías de la forma adecuada.
• No arroje este producto al fuego para desecharlo. Es posible que las baterías en el interior presenten fugas o exploten.

FCC Supplier's Declaration of Conformity

Zuru SG Remote Control Car / RC-Car-Card01, RC-Car-Wand01
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Zuru LLC 228 Nevada Street, El Segundo, CA 90245, + 310 529 4830
Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the

equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
• Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and receiver.
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
• Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

SparkleGirlz.zuru.com 100299-RC CAR CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Car Frequency Band Range/Gamme de bande de fréquence/Rango de banda de frecuencia: 2465MHz
Maximum Radio-Frequency Power/Puissance radio-fréquence maximale/Potencia máxima de radiofrecuencia:
Car Max AV EIRP=-0.47 dBm
Controller Max AV EIRP=-4.2 dBm

Hereby, ZURU Inc. declares that the radio equipment 100299 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:www.Zuru.com

Par la présente, ZURU Inc. déclare que l'équipement radio 100299 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: www.Zuru.com

Por la presente, ZURU Inc. declara que el equipo de radio 100299 cumple con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.Zuru.com

© 2020 ZURU Inc. ⚠ All Rights Reserved. SPARKLE GIRLZ is a trademark of ZURU Inc. Conforms to EN71, ASTM F963. Contents may vary. ⚠ Tous droits réservés. SPARKLE GIRLZ est une marque de commerce de ZURU Inc. Conforme à la norme EN71. Le contenu peut varier. ⚠ Todos los derechos reservados. SPARKLE GIRLZ es una marca comercial de ZURU Inc. De conformidad con EN71. Los contenidos pueden variar.

ZURU Inc. Room 1202, Energy Plaza, No.92 Granville Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon, Hong Kong.

ZURU France. 10 Rue de Penhièvre 75008 Paris, France.

ZURU Germany GmbH. Bleichstrasse 8-10 40211 Düsseldorf.

Made in China • Fabriqué en Chine • Fabricado en China



⚠ WARNING: CHOKING HAZARD - Small parts. Not for children under 3 years.
⚠ ATTENTION: DANGER D'ÉTOUFFEMENT. Petites parties. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.
⚠ PRECAUCIÓN: Riesgo de ahogo. Pequeñas partes y pelotas. No apto para niños menores de 3 años.